

INFORMATION POUR LA PRESSE**Goldstadt 250**Dezernat I – Goldstadt 250
GesamtkoordinationBüro:
Östliche Karl-Friedrich-Str. 9
75175 Pforzheim
Tel. +49 (0)7231 39-3932Postanschrift:
Stadt Pforzheim, Dezernat I
Goldstadt 250
75158 Pforzheiminfo@goldstadt250.de
www.goldstadt250.de**Pforzheim célèbre 250 ans de Goldstadt – Ville de l'Or**

Events, culture, musique, expositions pour le jubilé Goldstadt 250 // un festival pour tous // programme varié avec plus de 200 manifestations.

Pforzheim: En 2017 Pforzheim fête son industrie du bijou et de l'horlogerie, 250 ans de Goldstadt.

En 1767 le Margrave Karl Friedrich accorde l'autorisation d'établir une manufacture d'horlogerie et de bijouterie à Pforzheim. Ce fut le début d'un développement historique qui rencontra un succès unique qui se poursuit aujourd'hui avec l'installation de nouvelles industries innovantes. Au cours de l'année du Jubilé, la Goldstadt offrira plusieurs événements, expositions, théâtre et concerts.

La Goldstadt Pforzheim est depuis 250 ans domicile d'une importante industrie d'horlogerie et de bijouterie.

Jusqu'à aujourd'hui des têtes créatrices, des designers de bijoux, des orfèvres de Pforzheim fournissent à peu près 80 % de la production de bijoux en Allemagne. Il y a l'Ecole d'horlogerie et d'orfèvrerie, unique en son genre dans l'Allemagne fédérale. Beaucoup de salariés travaillent dans cette branche et dans les activités annexes à Pforzheim et aux environs. A Pforzheim sont situées des marques renommées comme Aristo, Laco et Stowa. La famille Scheufele, qui a repris Chopard en 1963, est aussi originaire de Pforzheim. La faculté « Pforzheimer Hochschule » confirme sa renommée de métropole internationale du Design et de l'Innovation. Le centre de création EMMA situé dans l'ancienne piscine Emma-Jaeger Bad offre de nombreuses opportunités aux jeunes actifs dans les réseaux. Les bijoux, les montres et les pierres précieuses donnent des ailes à l'imagination. Et l'histoire de Pforzheim est toujours marquée par la manufacture de bijoux Wellendorff, fondée en 1893. Le travail manuel y domine. La maison Victor Mayer est également très étroitement liée à l'Histoire du bijou à Pforzheim. Ce graveur sur acier né en 1875 y a fondé sa manufacture de bijoux en 1890 aux abords de la rivière Enz.

L'art du bijou au cours de 5.000 ans peut être admiré au Reuchlinhaus, Le Schmuckmuseum (musée du bijou), unique en son genre et mondialement connu, y montrera une exposition spéciale à compter du 25 novembre en prélude à l'Année du jubilé. Le Technisches Museum



a été complètement reconçu et sera réouvert les 8 et 9 avril 2017 sous sa nouvelle conception. Outre les techniques de la fabrication, il en ira des personnes et des conditions de travail, des idées et du développement de l'industrie et des raisons pour lesquelles l'Histoire revit dans notre quotidien. « C'est un musée vivant » grâce aux explications personnelles données par ceux qui l'animent et la mise en marche des nombreuses machines historiques qui nous montrent comment on fabriquait un bijou. On y verra une opération de guillochage, un procédé qui obtient un décor complexe linéaire sur une surface de métal.

A partir de cette tradition, se sont développées de nouvelles technologies de précision pour des applications médicales, comme la production pour les microimplants/stents p. ex. chez Admedes Schuessler GmbH. Forestadent, qui produisait des montres et des bijoux, est aujourd'hui le premier fournisseur de produits de technologie dentaire. Le groupe Witzemann a évolué à partir de 1854 avec une fabrique de bijoux vers la mise au point d'un tuyau articulé de métal faite en 1885 par Heinrich Witzemann, créant une toute nouvelle branche de l'industrie.

Le siège du Design résidera au printemps 2017 dans la tour historique Alfons-Kern. Outre des expositions, elle offrira un forum sur les thèmes du design. La Hochschule Pforzheim, lieu renommé et fascinant pour la formation des créateurs de formes, en sera l'importante partenaire.

Plus de 200 manifestations pour le Jubilé de novembre 2016 à novembre 2017
Au cours de 200 diverses manifestations, Pforzheim célèbre l'idée : « Elargissons ensemble le rayonnement international de notre Goldstadt par la composante de métropole du Design et de l'Innovation en 2017 et au-delà. Joignons ensemble tous nos efforts pour que Pforzheim et sa Région aient un avenir prospère » selon Gert Hager, Oberbürgermeister de la Ville de Pforzheim.

Le lancement se fera dès la fin de cette année avec la grande exposition spéciale « Mécanismes en miniature – les montres-bracelet de luxe », à partir du 25 novembre au Schmuckmuseum. 80 à 100 montres-bracelet seront à admirer provenant pour une grande part de la production actuelle. L'objectif est de souligner l'excellence de la technique et les particularités des mécanismes d'horlogerie. Pour la réalisation de ces objets de haute précision, collaborent les producteurs de boîtiers haut de gamme, des guillocheurs et des joailliers. Ces merveilles de la mécanique sont plus que des appareils pour mesurer le temps, ce sont de véritables bijoux.

Le théâtre de Pforzheim place la prochaine saison entièrement sous le motto « El Dorado ». Le théâtre Open-Air « Titanick » de renommée internationale fera vivre dans les rues du centre-ville le spectacle « Goldrausch » (La ruée vers l'or).

Avec un gala d'ouverture pendant deux jours les 12 et 13 mai, Pforzheim vivra un de ses grands moments. Pour la première soirée de gala le 12 mai, José Carrera sera au programme. Pour les deux soirées un spectacle unique en Multivision sur 270°, réalisé par l'ensemble « xenorama » sur les thèmes Bijou, Montres, Design et Innovation sera visualisé



dans l'espace de manière spectaculaire. Un défilé de mode avec des créations extravagantes de Jasmina Jovy, créatrice de bijoux de Pforzheim, mettra ces éléments en scène avec art et créativité. La Compagnie de ballet du Théâtre de Pforzheim, dirigée par Guido Markowitz, apportera un supplément d'éclat choréographique.

Le 8 juillet les visiteurs seront spectateurs d'un nouveau point culminant avec les « Joyaux musicaux » du Südwestdeutsches Kammerorchester avec feu d'artifice au Stadtgarten. Le lendemain tous les intéressés sont invités à participer, à la « Ressler-Stern-Wanderung » (rallye de marcheurs) sur les traces des artisans et ouvriers chargés de leurs gamelles et chaussés avec des semelles cloutées, pour venir tous les jours gagner leur pain à Pforzheim. « An der langen Werkbank » vous serez au coude à coude avec les artisans à leurs établis au centre ville le 8 juillet. La manière dont les anciennes techniques peuvent être réinterprétées sera visible au centre de création EMMA avec « Pforzheim revisited » (dès le 4 mai) avec la participation de jeunes créateurs, d'étudiants et de boursiers. Le thème du luxe sera mis en lumière de diverses manières. Le 5 mai le « Hammerclub » une communauté de maîtres argentiers et d'amateurs d'argenterie, présentera un forum de l'argenterie avec une exposition. De nombreux exposés et ateliers compléteront le volumineux programme qui hormis l'exposition double « Must-haves – bijoux de grands joailliers/Must-sees – le bijou dans l'art » qui sera présentée à partir du 21 mai au Schmuckmuseum, offrira un autre point culminant.

On sait que tout ce qui brille n'est pas or, mais la main sur le cœur : pouvez-vous distinguer une véritable pierre précieuse d'une imitation ? Sous le titre « Echt unecht – Schmuck aus Pforzheimer Industrieproduktion » (Du vrai faux - bijoux industriels de Pforzheim) le Stadtmuseum Pforzheim montrera à partir du 28 mai certains aspects étonnants de la production industrielle. Qui ressent une attirance pour « Lust auf Schmuck » les 1er et 2 juillet ne doit pas se priver de venir se laisser tenter par l'exposition-vente des créateurs de bijoux.

L'art visuel est-il ce qu'il paraît être ? La projection multimédia d'Alexandre Stublic « Timeless machine » sera montrée sur l'Industriehaus et les Schmuckwelten. A partir du 23 juin et pendant 4 semaines, nous passerons en revue l'histoire de la ville concernant le bijou, les montres, le design et insisterons sur des exemples de succès, d'idées innovatrices de même que d'industries issues de la tradition industrielle. Pour la ronde de nuit « Pforzheimer Spätschicht », 100 citoyens seront invités à regarder derrière les façades de sociétés locales. Une exposition de photographies aura pour thème le travail au quotidien et son évolution. Le 15 juillet la « Goldschmiede- und Uhrmacherschule » (Ecole des orfèvres et des horlogers) ouvrira à tous les portes de ses ateliers en invitant à voir et à exécuter soi-même. La riche palette de ce programme se terminera le 8 octobre 2017 par un Goldstadt-marathon.

Un jubilé pour tous, pour participer, étonner, découvrir et rêver.

Le coordinateur général Gerhard Baral se réjouit d'avance pour ce festival « C'est la grande chance pour reconnaître ses points forts, sa force d'innovation et d'évaluer ses potentiels pour l'avenir. A partir du Jubilé sortira Ornamenta II au cours de l'année 2022 comme forum



pour le Design, l'Architecture et de développement urbain. La ville fait face à l'avenir et place des marques pour se positionner. De nombreuses personnes seront impliquées et confrontées à l'Histoire, au présent et à l'avenir de notre cadre de vie commun. C'est ce qui me fascine dans la tâche qu'exige ce projet. Il y a dans cette ville beaucoup de problèmes en raison de la situation économique difficile. C'est ce qui amène beaucoup d'individus et d'entreprises à devenir actifs pour que la situation de la ville trouve une orientation positive. Cette nouvelle dynamique se ressent et on constate qu'il y a beaucoup d'intérêt et beaucoup d'élan au sujet de la Goldstadt 250.

28 Ambassadeurs du Jubilé ont conservé leur attachement à la Goldstadt

L'un des « Wirtschaftsweisen » (conseiller économique de l'Allemagne) Peter Bofinger, le chef de la Berlinale, Dieter Kosslick et l'actrice Ulrike Grote sont liés à la Goldstadt. Ils y ont grandi et avec 24 autres personnalités ils seront les ambassadeurs du Jubilé Goldstadt 250. Les Princes Bernhard Prinz von Baden et Géza von Habsbourg-Lothringen ont aussi accepté d'être Ambassadeurs de ce jubilé. Des musiciens comme le chanteur Peter Freudenthaler, avec son groupe « Fools Garden » et son hit mondial « Lemon Tree », le trompettiste de jazz Sebastian Studnitzky et le ténor Jay Alexander en font partie également. L'artiste du numérique Manfred Mohr, de sa résidence à New-York, félicite sa ville natale « mon grand-père Victor Mayer était de métier graveur sur acier et un excellent dessinateur. Bien que j'emploie d'autres moyens technologiques, l'ordinateur pour ma création artistique, mon savoir et ma compétence techniques m'ont donné des bases solides. A partir de la créativité et de l'internationalité de cette ville des bijoux, s'est développée en 250 ans, une culture du bijou importante qui s'est répercutée sur d'autres domaines de la connaissance, comme par exemple la mécanique de précision, l'architecture et la représentation artistique. Pforzheim est aujourd'hui, et je peux le confirmer à partir de l'étranger, un centre très important dans le domaine du bijou et du design. »

Le jubilé ouvrira la voie sur Ornamenta II en 2022.

« Ornamenta II » sera la continuation et le complément du Jubilé « Goldstadt 250 ». En 2022, un Forum international pour le Design, l'Architecture et Développement urbain sera réalisé et se répètera ensuite tous les 5 ans. En tant qu'exposition, événement et manifestation, « Ornamenta II » sera placé entre le local et l'international, entre l'innovation et la tradition et mettra la population au contact des entreprises, reliant la ville à la région. Des concours seront lancés, des pionniers invités à Pforzheim. Une œuvre ornementale sera créée qui intégrera la randonnée, la nature et les performances. Le but est de créer des réseaux, de montrer les interconnexions et de permettre à différents acteurs de se rencontrer.

Pour complément d'informations :

www.goldstadt250.de



CITATIONS

Gert Hager, Oberbürgermeister de la Ville de Pforzheim :

« Elargissons ensemble le rayonnement international de notre Goldstadt par la composante de métropole du Design et de l'Innovation en 2017 et au-delà. Joignons ensemble tous nos efforts pour que Pforzheim et sa Région aient un avenir prospère »

Gerhard Baral, coordinateur de Goldstadt 250

« Beaucoup de gens seront impliqués et animés à se confronter à l'Histoire, au présent et à l'avenir de notre cadre de vie commun. Beaucoup d'individus et d'entreprises constatent qu'une grande responsabilité leur incombe, qu'ils doivent s'activer pour permettre d'orienter la situation de la Ville d'une manière positive. Cette ambiance de dynamisme est sensible et on sent l'intérêt et l'envie de contribuer à Goldstadt 250 »

S.K.H. Bernhard von Baden :

Je me réjouis de voir qu'après 250 ans les impulsions données par mon ancêtre le Margrave Karl Friedrich von Baden, une influence aussi vigoureuse se soit manifestée et je suis convaincu que Pforzheim verra sa place comme centre important pour les bijoux, les montres et le design, non seulement confirmée, mais encore développée à l'avenir. »

Peter Bofinger, (un des sages, conseiller économique) :

« A Pforzheim on a réussi à se redéfinir avec succès, même après des périodes difficiles , en conservant un caractère spécifique et inimitable. »

Le créateur d'oeuvres numériques Manfred Mohr (né à Pforzheim) :

« Pforzheim est aujourd'hui, et je peux le confirmer à partir de l'étranger, un centre très connu et important de la création dans les domaines du bijou et du design ».

Dieter Kosslick, directeur du Festival international du Film de Berlin :

« Le voyage est d'argent, le pays natal est d'or. On reste toujours pforzheimien ».